

Отзыв на автореферат диссертации

Болховитянова Ивана Валерьевича

«Передача информации в игровых командных видах спорта в английском и русском языках (на материале лексики футбола, американского футбола и регби)»,

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности: 10.02.20 – «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание».

Автореферат Болховитянова Ивана Валерьевича «Передача информации в игровых командных видах спорта в английском и русском языках (на материале лексики футбола, американского футбола и регби)» посвящен изучению терминосистем регби, футбола и американского футбола в английском и русском языке.

Актуальность работы связана с отсутствием достаточной теоретической базы в исследованиях спортивной терминологии. Лингвокультурологический аспект исследования терминов представляет особый интерес, вследствие чего можно утверждать о целесообразности такого исследования в рамках, в том числе, и спортивной терминологии.

Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в автореферате, подтверждается собранным и интерпретированным в рамках исследуемой темы материалом. Так, одним из основных положений, выдвигаемых автором, является положение о том, что терминологические аппараты таких видов спорта, как футбол, американский футбол и регби изначально практически полностью совпадали, однако за чрезвычайно короткий промежуток времени терминология сильно видоизменилась, что повлияло на изменение значений терминов в изначально родственных видах спорта. Это связано с разноуровневой популярностью конкретных спортивных дисциплин на разных континентах и в разных регионах мира. Именно такое разграничение с точки зрения лингвокультурологии и межкультурной коммуникации

описано во второй главе. Но особо следует обратить внимание на подбор автором примеров, иллюстрирующих терминопотребление в сравниваемых языках.

По каждой позиции автор проводит анализ, интерпретируя примеры в соответствии с поставленной целью и сформулированными задачами.

Личный вклад соискателя в разработку научной проблемы заключается в теоретическом обосновании классификации по лексико-тематическим группам.

Наибольшую ценность представляет вторая глава, где на конкретном языковом материале описаны особенности лингвокультурологической соотнесенности спортивных терминов в английском и русском языке.

В целом автореферат диссертации производит впечатление основательности изысканий и соответствующих им описаний частных вопросов и проблем, возникающих в процессе исследования.

Опираясь на сведения, изложенные в автореферате, можно сделать вывод, что диссертация Болховитянова И.В. является законченной работой, выполненной на высоком уровне, отвечающей требованиям ВАК. Болховитянов И.В. заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание».

17.04.2017.

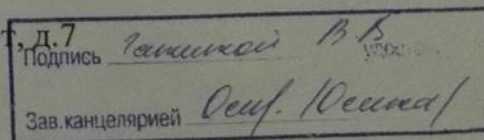
Кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков и лингвистики
ФГБОУ ВО «Ивановский государственный химико-технологический университет»

Ганина Вера Владимировна

Адрес: 153000 г. Иваново, Шереметевский пр-т, д. 7

E-mail: ino@isuct.ru

Тел.: +7(4932) 30-73-46 , доб. 5-19/5-20



Отзыв на автореферат диссертации **Болховитянова Ивана Валерьевича**

«Передача информации в игровых командных видах спорта в английском и русском языках (на материале лексики футбола, американского футбола и регби)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности: 10.02.20 – «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание».

Автореферат диссертации Болховитянова Ивана Валерьевича «Передача информации в игровых командных видах спорта в английском и русском языках (на материале лексики футбола, американского футбола и регби)» исследует проблему сопоставления терминосистем игровых видов спорта с позиций лингвокультурологии.

Актуальность работы определяется недостаточной степенью разработанности вопроса лингвокультурной соотнесенности спортивной терминологии в двух языках и возрастающим значением подобных лексических единиц в процессе межкультурной коммуникации.

Автореферат содержит в себе необходимую экстралингвистическую информацию, анализ которой органично дополняет структуру исследования.

Содержание и композиция исследования, отраженного в автореферате, позволяют решить сформулированную автором проблему. Особого внимания заслуживает включение в работу двух приложений, в которых представлена лингвистическая и экстралингвистическая информация, касающаяся приведенного анализа.

В автореферате автор приводит целый ряд положений, которые дают целостное представление о становлении лексического аппарата отдельных видов спорта (футбола, американского футбола и регби), об их взаимном влиянии и изменении терминологии в данных областях.

Теоретические положения, отмеченные в автореферате, имеют достаточную доказательную иллюстративную базу. Работа выполнена на высоком научном уровне.

Заключение

Представленный автореферат диссертации Болховитянова И.В. демонстрирует законченность и самостоятельность научного труда, который соответствует требованиям ВАК, а соискатель заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание».

К.ф.н., доцент

кафедры английского языка и переводоведения

ГОУ ВО МО «Государственный гуманитарно-

технологический университет»

тел.: 8(977) 616-46-23

e-mail: irinazavkaf@yandex.ru

142600 Московская область, г. Орехово-Зуево,

ул. Зеленая, д. 22

Шурупова М.В.



Отзыв об автореферате диссертации

Болховитянова Ивана Валерьевича

«Передача информации в игровых командных видах спорта в английском и русском языках (на материале лексики футбола, американского футбола и регби)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности: 10.02.20 – «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание»

Реферируемая диссертационная работа Болховитянова И.В. посвящена анализу спортивной терминосистемы футбола, американского футбола и регби в английском и русском языках с точки зрения лингвокультурологии. Актуальность проведенного исследования подтверждается, с нашей точки зрения, обращением к лингвокультурологическому аспекту при анализе особенностей передачи спортивной футбольной и регбийной терминосистемы наряду с терминологией американского футбола в английском и русском языке, а также отдельных лексических единиц, имеющих отношение к спортивной лексике.

В автореферате структурированно выделена и описана лексико-семантическая группа «Футбол», которая включает в себя целый ряд лексико-тематических групп, обладающих общим значением. Проведен анализ семантической структуры терминологических единиц в футбольной терминосистеме в английском языке, а также даны их эквиваленты в русском языке.

Достаточно масштабным и качественно проработанным представляется материал исследования, благодаря которому в работе был проанализирован, в числе прочего, процесс интерпретации имен собственных на примере имен и фамилий известных футболистов, что позволило расширить известные ранее данные о лингвистическом статусе имени собственного.

Кроме того, следует отметить использование метода сравнительно-сопоставительного анализа, так как именно его употребление позволило автору работы выявить, что структуры лексико-тематических групп футбола,

американского футбола и регби не являются идентичными и расходятся в общеупотребительной лексике.

Автореферат Болховитянова И.В. «Передача информации в игровых командных видах спорта с английского языка на русский язык (на материале лексики футбола, американского футбола и регби)» квалифицированно излагает сущность проведенной работы, представляет собой самостоятельное и завершенное исследование, достаточно полно отражает основные его достижения, отвечает требованиям действующего «Положения о порядке присуждения ученых степеней», а соискатель заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

кандидат филологических наук, доцент

факультета иностранного языка и регионоведения

МГУ имени М.В. Ломоносова.

8-495-939-3036, tcherezova@list.ru,

Москва, Ломоносовский пр. д.31 к.1



Черезова Татьяна Львовна

24.04.2017

Отзыв об автореферате диссертации

Болховитянова Ивана Валерьевича

«Передача информации в игровых командных видах спорта в английском и русском языках (на материале лексики футбола, американского футбола и регби)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности: 10.02.20 – «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание».

Автореферат диссертации Болховитянова Ивана Валерьевича вызывает глубокий интерес и заставляет задуматься о том, каким образом выполняется передача терминосистем и околофутбольной лексики в сопоставляемых языках.

Актуальность работы определяется отсутствием достаточной теоретической и практической базы в исследованиях специальной лексики спортивной футбольной и регбийной терминосистемы с точки зрения лингвокультурологического и межкузыкового аспекта исследования, а также необходимостью выявления составных частей лингвокультурологического и межкузыкового подхода при восприятии элементов спортивной футбольной и регбийной терминосистем.

В работе приводится целый ряд тезисов, связанных с вопросами употребления терминологии и ее интерпретации на других языках.

Для подтверждения высказываемых предположений о том, каким образом происходит функционирование терминологического аппарата спортивной терминосистемы Болховитянов И.В. приводит различные схемы, которые помогают лучше сориентироваться в исследуемых лексемах.

В автореферате диссертации автор определяет лингвокультурологические и межкузыковые сравнительно-сопоставительные особенности исследования спортивных игровых терминосистем. Само исследование носит структурированный характер, изобилует различными примерами, которые предоставляют возможность ознакомиться с полной картиной структуры терминологического аппарата в футболе.

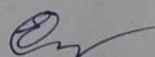
Личный вклад соискателя в разработку научной проблемы заключается в теоретическом и практическом обосновании классификации исследуемых им терминов в рамках родственных видов спорта.

По каждой позиции автор проводит анализ, интерпретируя примеры в соответствии с поставленной целью и сформулированными задачами.

Работа широко апробировалась. Научному сообществу была предоставлена возможность для ознакомления с основными результатами исследований Болховитянова И.В.: по теме диссертации опубликовано двенадцать работ, четыре из которых были изданы в журналах, входящих в перечень ВАК Российской Федерации.

Автореферат Болховитянова И.В. дает возможность утверждать, что диссертация представляет собой законченную работу, выполненную на высоком уровне, которая отвечает требованиям ВАК, а соискатель заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание».

Кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры немецкого и французского
языков Таганрогского института
имени А.П. Чехова (филиала)
ФГБОУ ВПО «Ростовский государственный
экономический университет (РИНХ)

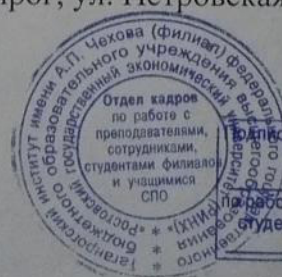


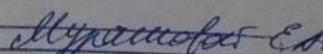
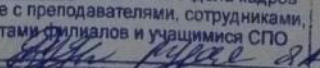
Мурашова Е.А.

Тел.: 8 9515253321

e-mail: shenetschka@rambler.ru

Адрес: 347900, г. Таганрог, ул. Петровская 68, каб. 11



Подпись гр. 
ЗАВЕРЯЮ:
специалист отдела кадров
по работе с преподавателями, сотрудниками,
студентами филиалов и учащимися СПО

25 апреля 2014г.